



UK Health  
Security  
Agency

## एमपॉक्स (mpox) से आपकी सुरक्षा

# एमपॉक्स (mpox) टीकाकरण की जानकारी

### एमपॉक्स (MVA) टीकाकरण क्या है?

आपको एमपॉक्स से बचाने में मदद के लिए टीकाकरण की पेशकश की जा रही है। MVA वैक्सीन एमपॉक्स (और चेचक) संक्रमण को रोकने या उसकी गंभीरता को कम करने में मदद करता है।

यह वैक्सीन यूरोप में Bavarian Nordic द्वारा बनाया जाता है। जब आपको यह वैक्सीन दिया जाता है, तो आपकी प्रतिरक्षा प्रणाली (शरीर की प्राकृतिक रक्षा प्रणाली) एमपॉक्स वायरस के खिलाफ एंटीबॉडी का उत्पादन करती है।

MVA वैक्सीन में चेचक या एमपॉक्स वायरस नहीं होता है और यह चेचक या एमपॉक्स नहीं फैला सकता है या इसका कारण नहीं बन सकता है।

चेचक और एमपॉक्स से बचाव के लिए Imvanex वैक्सीन को यूके (UK) की मेडिसिन्स एंड हेल्थकेयर प्रोडक्ट्स रेगुलेटरी एजेंसी (MHRA) द्वारा अधिकृत किया गया है।

यूके स्वास्थ्य सुरक्षा एजेंसी (UKHSA) और टीकाकरण और प्रतिरक्षण पर संयुक्त समिति (JCVI) एमपॉक्स के मामलों की प्रतिक्रिया के हिस्से के रूप में MVA वैक्सीन के उपयोग की सिफारिश करती है।

एमपॉक्स, (जिसे पहले मंकीपॉक्स के नाम से जाना जाता था), एक गंभीर संक्रामक रोग है जो दर्दनाक त्वचा घावों के रूप में प्रकट हो सकता है, ये शरीर के किसी भी हिस्से पर हो सकता है:



[www.gov.uk/government/publications/mpox-vaccination-resources](https://www.gov.uk/government/publications/mpox-vaccination-resources)

## एमपॉक्स क्या है?

एमपॉक्स एक दुर्लभ संक्रमण है जो आमतौर पर मध्य और पूर्वी अफ्रीका में फैलता है।

संक्रमण इनसे फैल सकता है:

- एमपॉक्स फफोले या पपड़ी के साथ कोई भी करीबी शारीरिक संपर्क (यौन संपर्क के दौरान, चुंबन, आलिंगन या हाथ पकड़ने सहित);
- एमपॉक्स से पीड़ित किसी व्यक्ति द्वारा उपयोग किए गए कपड़े, बिस्तर या तौलिये को छूने से;
- लार, स्राट या श्लेष्मा जैसे शारीरिक तरल पदार्थों के संपर्क में आने से।

एमपॉक्स आमतौर पर हल्का होता है और उपचार के बिना कुछ हफ्तों में ठीक हो सकता है। लेकिन यदि आपके लक्षण अधिक गंभीर हैं और आप अस्वस्थ हो जाते हैं, तो आपको अस्पताल में उपचार करवाने की आवश्यकता होगी।

## MVA की अनुशंसा किसके लिए की जाती है?

UKHSA वर्तमान में अनुशंसा करता है कि MVA की पेशकश इन्हें की जाए:

- ✓ **स्वास्थ्यकर्मी जो देखभाल कर रहे हैं और जो पुष्टिकृत एमपॉक्स वाले रोगी की देखभाल शुरू करने वाले हैं**
- ✓ **समलैंगिक, उभयलिंगी और अन्य पुरुष जो पुरुषों के साथ यौन संबंध रखते हैं।** यदि आपके कई साथी हैं, समूह सेक्स में भाग लेते हैं या 'परिसर में सेक्स' स्थानों में भाग लेते हैं तो आपका चिकित्सक आपको टीकाकरण की सलाह देगा
- ✓ **वे लोग जिनका पहले से ही पुष्टिकृत एमपॉक्स वाले रोगी के साथ निकट संपर्क रहा हो।** वैक्सीन का एक डोज़ के साथ टीकाकरण यथाशीघ्र किया जाना चाहिए (आदर्श रूप से 4 दिनों के भीतर लेकिन कभी-कभी 14 दिनों तक)
- ✓ **वे लोग जो किसी समूह के सदस्य हैं या ऐसी सेटिंग में भाग लेते हैं जहां कोई मामला या क्लस्टर है, या जहां कुछ सदस्यों का किसी मामले के साथ निकट संपर्क रहा है।**

## क्या वैक्सीन काम करता है?

यह देखा गया है कि वैक्सीन की दो खुराकें एमपॉक्स के विरुद्ध उच्च स्तर की सुरक्षा प्रदान करती हैं। पहली खुराक के बाद सुरक्षा भी बहुत अच्छी होती है, लेकिन दीर्घकालिक सुरक्षा के लिए कभी-कभी दूसरी खुराक की सलाह दी जाती है।

वैक्सीन संक्रमण को पूरी तरह से नहीं रोक सकता है, लेकिन अगर आपको एमपॉक्स हो जाता है, तो भी लक्षण उतने गंभीर नहीं होने चाहिए।

पहला डोज़ आपकी प्रतिरक्षा प्रणाली को तैयार करता है ताकि यदि आप एमपॉक्स के संपर्क में आते हैं तो यह अधिक तेज़ी से प्रतिक्रिया कर सके।

वैक्सीन को काम करने में भी समय लगता है। यह कुछ दिनों के बाद काम करना शुरू कर सकता है और लगभग 4 सप्ताह तक उच्चतम सुरक्षा तक पहुंच जाना चाहिए।

दूसरा डोज़ 28 दिनों के बाद दिया जा सकता है लेकिन बहुत बाद में भी दिया जा सकता है, यहां तक कि कुछ महीनों के बाद भी। पहले और दूसरे डोज़ के बीच लंबे समय से आपकी दीर्घकालिक सुरक्षा में सुधार होना चाहिए।

2 डोज़ लेने के बाद भी आपको एमपॉक्स के जोखिमों और लक्षणों के बारे में जागरूक रहना चाहिए। यदि आपमें लक्षण विकसित होते हैं, तो घर पर रहें और 111 पर या यौन स्वास्थ्य क्लिनिक को कॉल करें।

## क्या वैक्सीन लेने से कोई दुष्प्रभाव होता है?

वैक्सीन की सुरक्षा प्रोफ़ाइल बहुत अच्छी है। सभी दवाओं और टीकों की तरह इसके भी दुष्प्रभाव हो सकते हैं, लेकिन इनमें से अधिकांश हल्के और अल्पकालिक होते हैं और हर किसी को ये नहीं होते। पुराने चेचक के टीके के विपरीत, यह वैक्सीन कोई निशान नहीं छोड़ता है।

दुष्प्रभाव उन लोगों में अधिक आम हो सकते हैं जिन्हें पहले जीवित चेचक के टीके की खुराक मिल चुकी है। इन लोगों को अपनी मौजूदा सुरक्षा को बढ़ावा देने के लिए MVA की केवल एक डोज़ की आवश्यकता है।

आम दुष्प्रभावों में इंजेक्शन स्थल पर दर्द और खुजली और सिरदर्द, मांसपेशियों में दर्द, बीमारी और थकान शामिल हैं। लगभग 10 में से 1 व्यक्ति को सर्दी और बुखार होगा, लेकिन यह कुछ दिनों से अधिक नहीं रहना चाहिए।

यदि आप ऊपर सूचीबद्ध किसी भी दुष्प्रभाव का अनुभव करते हैं, तो आपको आराम करना चाहिए और लक्षणों से राहत पाने के लिए आप पैरासिटामोल की सही खुराक ले सकते हैं।

यदि आपको पहले से ही एटोपिक डर्मेटाइटिस (एक्जिमा का एक रूप) है, तो आपको अधिक तीव्र स्थानीय त्वचा प्रतिक्रियाएं (जैसे लालिमा, सूजन और खुजली) और अन्य सामान्य लक्षण (जैसे सिरदर्द, मांसपेशियों में दर्द, बीमारी या थका हुआ महसूस करना) का अनुभव हो सकता है, साथ ही आपकी त्वचा की स्थिति भड़क सकती है या बिगड़ सकती है।

## क्या कोई ऐसा व्यक्ति है जिसे MVA वैक्सीन नहीं लेना चाहिए?

केवल उन लोगों को वैक्सीन नहीं लगवाना चाहिए जिन्हें वैक्सीन की पिछली खुराक, या पहले वैक्सीन के किसी भी घटक से अचानक जीवन-घातक एलर्जी प्रतिक्रिया का सामना करना पड़ा हो। वैक्सीन में चिकन प्रोटीन, benzonase और gentamicin और ciprofloxacin (एंटीबायोटिक्स) की थोड़ी मात्रा होती है।

## वैक्सीन लेने में किन लोगों को देरी करना चाहिए?

यदि आप उच्च तापमान से बीमार हैं तो आपको यह निर्धारित करने के लिए मूल्यांकन करने की आवश्यकता हो सकती है कि क्या आप एमपॉक्स के शुरुआती लक्षण प्रदर्शित कर रहे हैं। यदि आपकी बीमारी एमपॉक्स से संबंधित नहीं है, तो भी आपको वैक्सीन लगाया जा सकता है। सर्दी जैसे मामूली संक्रमण की उपस्थिति के लिए टीकाकरण को स्थगित करने की आवश्यकता नहीं होनी चाहिए, लेकिन पहले अपने डॉक्टर या नर्स से बात करें।

## और किसको खास ख्याल रखने की जरूरत है?

यदि आपको पहले चेचक का टीका लगा है या आपको एटोपिक डर्मेटाइटिस है, तो आपको डॉक्टर या नर्स को बताना चाहिए, क्योंकि MVA वैक्सीन से दुष्प्रभाव होने का खतरा अधिक हो सकता है।

यदि आप एचआईवी (HIV) पॉजिटिव हैं या कमजोर प्रतिरक्षा प्रणाली के कारण कोई अन्य स्थिति या उपचार चल रहा है, तो टीका आपकी रक्षा नहीं कर सकता है। अपने डॉक्टर या नर्स को बताएं।

## मैं जो अन्य दवाएँ ले रहा हूँ उनके बारे में क्या?

यदि आप कोई अन्य दवा ले रहे हैं या हाल ही में ली है या आपने हाल ही में कोई अन्य वैक्सीन लिया है तो अपने डॉक्टर या नर्स को बताएं। ज्यादातर मामलों में, आपको वैक्सीन लगवाना ठीक रहेगा।

यह वैक्सीन उन लोगों को सुरक्षित रूप से दिया जा सकता है जो एचआईवी संक्रमण के साथ जी रहे हैं, जो प्रीपी (PreP) ले रहे हैं और साथ ही एचपीवी (HPV) और हेपेटाइटिस ए और हेपेटाइटिस बी वायरस के खिलाफ अन्य महत्वपूर्ण टीके भी ले रहे हैं।

## MVA कैसे दिया जाता है?

MVA इंजेक्शन देने के लिए दो तरीकों का उपयोग किया जाता है, अधिमानतः ऊपरी बांह में। एक विधि त्वचा के नीचे या मांसपेशियों में इंजेक्ट करती है (अधिकांश अन्य टीकों के समान), दूसरी विधि त्वचा में इंजेक्ट करती है, जैसे टीबी के खिलाफ बीसीजी वैक्सीन। दोनों विधियाँ अत्यधिक प्रभावी हैं।

**वाहन चलाना और मशीनों का उपयोग करना:** यह मानने का कोई कारण नहीं है कि टीका आपकी गाड़ी चलाने या मशीनों का उपयोग करने की क्षमता को प्रभावित करेगा। टीकाकरण के बाद बेहोश होना काफी आम है, इसलिए आपको गाड़ी चलाने से पहले टीकाकरण के बाद 15 मिनट तक इंतजार करना चाहिए।

## एमपॉक्स टीकाकरण रिकॉर्ड

यह सुनिश्चित करने के लिए कि आप सुरक्षा से न चूकें, नीचे अपना एमपॉक्स टीकाकरण तिथि रिकॉर्ड करें।

याद रखें, सुरक्षित रहने के लिए आपको टीके का पूरा कोर्स पूरा करना होगा:

एमपॉक्स (MVA-BN) वैक्सीन डोज़	तारीख
<b>डोज़ 1</b>	
<b>डोज़ 2</b> पहली डोज़ के कम से कम 28 दिन बाद	

## अब मैं क्या करूँ?

अधिक जानकारी के लिए कृपया अपने क्लिनिक नर्स या डॉक्टर से पूछें। टीका विशेषज्ञ यौन स्वास्थ्य सेवाओं (SHS) में उपलब्ध है।

एमपॉक्स के बारे में अधिक जानकारी और टीकाकरण स्थल कहां मिलेगा, इसके लिए यहां देखें:

[www.nhs.uk/conditions/mpox/find-a-mpox-vaccination-site](http://www.nhs.uk/conditions/mpox/find-a-mpox-vaccination-site)



## गंभीर दुष्प्रभाव

वैक्सीन लगवाने वाले लोगों में कुछ अन्य स्थितियां बहुत कम ही रिपोर्ट की गई हैं। खुलेपन की भावना में, वैक्सीन उत्पाद प्रविष्टि में इन सभी स्थितियों का उल्लेख है - यहां तक कि एकल मामलों से रिपोर्ट की गई स्थितियां भी - लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि वैक्सीन जिम्मेदार था। यदि आपको कोई दुष्प्रभाव दिखे तो अपने डॉक्टर, फार्मासिस्ट या नर्स से बात करें। इसमें कोई भी संभावित दुष्प्रभाव शामिल है जो इस पत्रक में सूचीबद्ध नहीं है।

**दुष्प्रभाव की रिपोर्ट करके आप इस टीके की सुरक्षा पर अधिक जानकारी प्रदान करने में मदद कर सकते हैं।**



कृपया किसी भी संदिग्ध दुष्प्रभाव की रिपोर्ट सीधे वेबसाइट पर Yellow Card स्कीम के माध्यम से करें:

[yellowcard.mhra.gov.uk](https://yellowcard.mhra.gov.uk),

Yellow Card ऐप डाउनलोड करके या Yellow Card स्कीम को 0800 731 6789 सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक कॉल करके।



**आपको इस दवा के बारे में अधिक जानकारी उस पैकेज इंसर्ट से मिलेगी जो डॉक्टर या नर्स आपको देंगे।**

यह प्रविष्टि यूरोपीय मेडिसिन एजेंसी की वेबसाइट पर भी उपलब्ध है:

[www.ema.europa/en/medicines/human/EPAR/Imvanex](https://www.ema.europa/en/medicines/human/EPAR/Imvanex)

